

# EVERYDAY CHINESE



## 每日汉语

英语 06



国家汉办/孔子学院总部  
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台  
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

06

EVERYDAY CHINESE

每日汉语

中国国际广播出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

每日汉语·英语/《每日汉语》编写组编著.-北京:

中国国际广播出版社, 2009.11

ISBN 978-7-5078-3113-9

I. 每… II. 每… III. 汉语-对外汉语教学-教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第182050号

---

出品人	马连弟
监制	李晓琤
统筹	郑凤杰
美术设计	田荣荣
插图	三 柏
审 定	李培春 李永敬
责任编辑	马冬冬
特邀编辑	赵萍萍
责任校对	徐秀英
特邀校对	崔 红 梁 弢

## 每日汉语·英语

中国国际广播出版社(83139469 83139489 [传真])出版发行

北京复兴门外大街2号(国家广电总局内)邮编: 100866

[www.chirp.com.cn](http://www.chirp.com.cn)

新华书店经销

环球印刷(北京)有限公司印刷

700×1000 1/32开本 25.5印张 400千字

2009年11月北京第一版 2009年11月第一次印刷

书号 ISBN978-7-5078-3113-9/G·337 定价: 150.00元(全6册)

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题, 本社负责调换)



## 目录 / CONTENTS

---

### 第 56 课 谈论网吧

Lesson 56 Talking about Internet Bars ..... 1

### 第 57 课 报名

Lesson 57 Enrolling in Courses ..... 12

### 第 58 课 在酒吧

Lesson 58 In a Bar ..... 24

### 第 59 课 在迪斯科厅

Lesson 59 At the Disco ..... 36

### 第 60 课 在电影院

Lesson 60 At the Movie Theatre ..... 47

### 第 61 课 在卡拉 OK

Lesson 61 At the Karaoke Bar ..... 59

### 第 62 课 看演出

Lesson 62 Attending a Performance ..... 71



## 目录 / CONTENTS

---

### 第 63 课 看京剧

Lesson 63 Watching Peking Opera ..... 83

### 第 64 课 在博物馆

Lesson 64 At the Museum ..... 95

### 第 65 课 晨练

Lesson 65 Doing Morning Exercise ..... 107

### 第 66 课 健康与锻炼

Lesson 66 Talking about Exercise ..... 118

### 第 67 课 看比赛

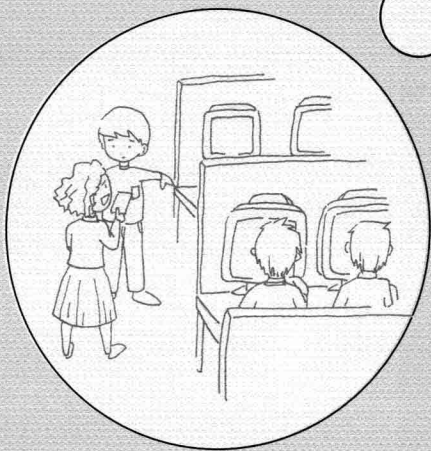
Lesson 67 Watching Sports ..... 130

### 第 68 课 徒步和跑步

Lesson 68 Hiking and Running ..... 142

第 56 课 谈论网吧

Lesson 56 Talking about Internet Bars





Y: Hi! 大家好。Welcome to “Everyday Chinese”! This is your host Yajie.

R: 大家好。I'm Raymond.

Y: So Raymond, how do you think about the last lesson we learned? Do you think those Chinese expressions would be helpful for you?

R: Yes. Of course they do. But I think I can master them if we do a review.

Y: That's what we are going to do now. 你学什么专业? What's your major?

R: 你学什么专业?

Y: 学, to study.

R: 学。

Y: 什么专业, what kind of major.

R: 什么专业。

Y: 我们的课很有意思。Our lessons are very interesting.

R: 我们的课很有意思。

Y: 我们的课, our lessons.

R: 我们的课。

Y: 很有意思, very interesting.

R: 很有意思。

Y: 我们学校老师的水平都很高。Our professors are all very well qualified.

R: 我们学校老师的水平都很高。

Y: 我们学校, our school.

R: 我们学校。

Y: 老师的水平, literally means teacher's level or teaching ability.

R: 老师的水平。

Y: 都很高 can be translated into "all very high".

R: 都很高。

Y: 可以补考吗? Can they take the examination again?

R: 可以补考吗?

Y: 补考 means to take the examination again.

R: 补考。

Y: Let's take a listen to last time's whole conversations!



## 完整对话 The Whole Conversations

### 对话一 Conversation One

A: 你学什么专业? What's your major?

B: 我学经济。 I'm majoring in economics.

### 对话二 Conversation Two

A: 你喜欢你的专业吗? Do you like your major?

B: 喜欢。我们的课很有意思。 Yes, our lessons are very interesting.

### 对话三 Conversation Three

A: 我们学校老师的水平都很高。 Our professors are all



very well qualified.

B: 是么? 那他们对学生要求严格吗? Really? Are they strict with the students?

A: 他们都很严格。They are all strict with us.

## 对话四 Conversation Four

A: 有两个人不及格。Two students failed the exam.

B: 真倒霉。可以补考吗? Too bad. Can they take the exam again?

A: 可以补考。Yes, they can.

R: That's all for the review part. Coming up is "Today's Mission"!



## 今日关键 Today's Mission

Nǎr yǒu wǎng bā?

哪儿有网吧? Where can I find an Internet bar?

Nǐ yǒu zì jǐ de bó kè ma?

你有自己的博客吗? Do you have your own blog?

Nǐ de yóu xiāng dì zhǐ shì shén me?

你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

Wǒ wàng jì mǐ mǎ le.

我忘记密码了。I forgot my password.

R: Not everyone has a computer. 没问题。No problem.  
There's always an Internet café close at hand.

Y: Yes, they're everywhere these days. We call them  
网吧.

R: 网吧。

Y: 网 means Internet.

R: 网。

Y: 吧 means a place like a pub or a café.

R: 吧。

Y: 网吧。

R: 网吧。Internet café.

Y: And if you can't find an Internet café nearby, you can  
ask for help. 哪儿有网吧? Where is an Internet café?

R: Let me try that. 哪儿有网吧?

Y: 哪儿有 literally means where have.

R: 哪儿有。

Y: 网吧, Internet café.

R: 网吧。

Y: 哪儿有网吧?

R: 哪儿有网吧? Where is an Internet café?

## 对话一 Conversation One

A: 哪儿有网吧? Where can I find an Internet bar?

B: 我们学校东南角就有一个。There is one in the southeast corner of our school.

R: I was surfing the Net and I found a great blog, all about learning Chinese.

Y: Ok, we call blog 博客.

R: 博客。That's pretty simple. Do you have a blog Yajie?

Y: Not yet, but I think you can ask me the question like this 你有自己的博客吗?

R: 你有自己的博客吗?

Y: 有 means have.

R: 有。

Y: 自己的, one's own.

R: 自己的。

Y: 博客, blog.

R: 博客。

Y: 你有自己的博客吗?

R: 你有自己的博客吗? Do you have a blog?

## 对话二 Conversation Two

A: 你有自己的博客吗? Do you have your own blog?

B: 当然了。我的博客点击率还挺高的。Of course, my hit rate is very high.

R: Hey Yajie. I've forgotten what's your e-mail address.

Y: You can ask me like this 你的邮箱地址是什么?

R: 你的邮箱地址是什么?

Y: 你的, your.

R: 你的。

Y: 邮箱 means e-mail box.

R: 邮箱。

Y: 地址 means address.

R: 地址。

Y: 是什么, is what.

R: 是什么。

Y: 你的邮箱地址是什么?

R: 你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

### 对话三 Conversation Three

A: 你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

B: chinese@cri.com.cn.

R: Oh, no. I'm afraid I forgot my password.

Y: That's a little bit 麻烦. I think you can say 我忘记密码了.

R: 我忘记密码了。

Y: 我 means I.

R: 我。

Y: 忘记, forget.

R: 忘记。

Y: 了 means the completion of an action.

R: 了。

Y: 我忘记密码了。

R: 我忘记密码了。I forgot my password.

#### 对话四 Conversation Four

A: 哎呀, 我忘记密码了。Woops, I forgot my password.

B: 没关系, 再试一次。Never mind, try it again.

Y: Before we listen to today's whole conversations, let's have a quick review of what we have learned today. The first sentence is 哪儿有网吧? Where is an Internet café?

R: 哪儿有网吧?

Y: 哪儿有, literally means where have.

R: 哪儿有。

Y: 网吧, Internet café.

R: 网吧。

Y: 你有自己的博客吗? Do you have your own blog?

R: 你有自己的博客吗?

Y: 自己的博客 means one's own blog.

R: 自己的博客。

Y: 你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

R: 你的邮箱地址是什么?

Y: 邮箱地址, e-mail address.

R: 邮箱地址。

Y: 你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

R: 你的邮箱地址是什么?

Y: If you forgot the password, you can say 我忘记密码了。

R: 我忘记密码了。

Y: 忘记密码 means forget the password.

R: 忘记密码。

Y: 我忘记密码了。

R: 我忘记密码了。 I forgot my password.

Y: Time to listen to today's whole conversations!



## 完整对话 The Whole Conversations

### 对话一 Conversation One

A: 哪儿有网吧? Where can I find an Internet bar?

B: 我们学校东南角就有一个。There is one in the southeast corner of our school.

### 对话二 Conversation Two

A: 你有自己的博客吗? Do you have your own blog?



B: 当然了。我的博客点击率还挺高的。Of course, my hit rate is very high.

### 对话三 Conversation Three

A: 你的邮箱地址是什么? What's your e-mail address?

B: chinese@cri.com.cn.

### 对话四 Conversation Four

A: 哎呀, 我忘记密码了。Woops, I forgot my password.

B: 没关系, 再试一次。Never mind, try it again.

R: Ok. Those were today's whole conversations. Hope you can understand them. Now let's listen to "Tips of Chinese Culture".



### Tips of Chinese Culture

The Internet is becoming increasingly important in China, especially for the younger generation, who use it for a lot of things—getting information, receiving and sending emails, reading online, and interacting with their friends who are in other parts of the country or even overseas through online chatting and so on. Some people choose to access the Internet in Internet bars instead of surfing at

home, in the office or at school. At present, the Chinese government has strict regulations for the operation of Internet bars. People who enter Internet bars have to show their ID cards to prove that they are adults, while there are also special Internet bars just for younger children. If the administrator discovers that young children are looking at unhealthy websites or playing games for too long, they will convince them to stop or quit.

Y: With that we come to the end of today's lesson. As always we have a little quiz for you. How do you say "What's your e-mail address?" in Chinese?

R: If you know the answer you can send it to our e-mail box, which is [chinese@cri.com.cn](mailto:chinese@cri.com.cn).

Y: For more information, please log on to the website [www.crienglish.com](http://www.crienglish.com). This is Yajie and Raymond saying goodbye.

Y& R: 再见!

## 第 57 课 报名

## Lesson 57 Enrolling in Courses

